



Dear Guest,

Welcome to Hunguest Hotel Pelion! We are delighted that you have chosen our hotel, and we hope that your time with us and in this beautiful region will be both enjoyable and memorable.

You can find detailed information about our hotel services, including dining, wellness, and other facilities, organized alphabetically in this brochure. Relax and unwind with us, experience the many delights of the Balaton Uplands, explore the unique natural treasures, hike the trails of the distinctive hills, or savor a fine wine from the local wine regions.

Best regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lajos Czár".

Lajos Czár
Hotel Director

Opening hours

Reception 0:00-24:00

Buffet breakfast 07:00-10:00

Buffet dinner 17:30-21:00

Lobby bar 08:00-23:00

Aqua Beach Bar (seasonal) 10:00-17:00

Restaurant 07:00-10:00, 12:00-16:00,
17:30-21:00

Sport& SPA 08:00 – 20:00

(08:00 – 21:00 in summer)

Playroom 08:00-20:00

Tapolca Pocak Club 09:00 – 16:00

(seasonal, may vary)

Medical Services 08:00 – 18:00 (Sundays:
08:00 – 12:00)

Thermal Cave 13:00-17:45 (closed on
Sundays)

Menus and Drinks

Available in the respective restaurant and bars.

Szobaszervíz
Room service

Étlap
Menu

Itallap
Drink menu

Koktéllap
Cocktails

General information

Using the phone's push buttons, press the number of the department you want to call.

Reception: 1 Restaurant: 2 Medical Center: 3

Housekeeping: 4 Sport & SPA Reception: 7

WIFI connection

Free wireless internet is available throughout the hotel.

Network: pelion

Check-in / Check-out

- **Check-in:** from 14:00
- **Check-out:** until 10:00

Early Check-in

Available between 10:00 and 14:00 for 25% of the first night's room rate, subject to availability.

Late Check-out

- 10:00 – 12:00: free (subject to prior arrangement and availability)
- 12:00 – 18:00: 50% of the current room rate
- After 18:00: full rate for the following night applies

Early check-in and late check-out are subject to prior arrangement and room availability. Please always coordinate with Reception.

Payment Methods

- **Credit/Debit Cards:** VISA, V Pay, Eurocard, Mastercard, AMEX, Maestro
- **SZÉP Card:** OTP, K&H, MBH
- **Cash:** Accepted only at the Reception (HUF, EUR)

Tourist Tax

In 2025, the local tourist tax is HUF 790 per person per night for guests aged 18 and over.

Electric Vehicle Charging

Available for an additional fee. For details, please contact the Reception.

Loyalty Program

Join our loyalty program and request a **Hunguest Hotels Loyalty Card**.

As a Hunguest Hotels Individual Loyalty Card holder, **10% of the amount paid for any direct booking at any Hunguest Hotels property** will be credited as points (tourist tax and third-party services are excluded). These points can be redeemed for future stays according to the program terms.

For details, please contact Reception or visit: [Hunguest Loyalty Program](#)

Non-Smoking Policy

Our hotel is completely **non-smoking**. Smoking is only permitted in designated areas. Smoking in rooms, on room balconies, or in public areas is **strictly prohibited**. Unauthorized smoking will incur an **extra cleaning fee of HUF 50,000 per occurrence**.

Introduction

The Hunguest Hotel Pelion is located in the heart of the Balaton Uplands, in the charming, Mediterranean-style town of **Tapolca**, set within a **4-hectare park**.

Uniquely in Europe, the hotel has **direct access to a therapeutic cave** that helps guests with asthma, allergies, and other respiratory conditions.

The hotel is a true family paradise, offering unforgettable experiences for both children and adults. Its versatile gardens, varied children's animation programs, and spacious, safe areas make it an ideal spot for family relaxation. While adults unwind in the wellness area and explore the healing cave, children can enjoy supervised play freely.

In addition to family vacations, the hotel is **perfect for corporate events, conferences, and team-building activities**, ensuring that guests of all ages find their ideal experience.

HOTEL INFORMATION

Name: Hunguest Hotel Pelion
Address: 8300 Tapolca, Köztársaság tér 10.

Rooms

Our hotel has **228 rooms**, of which **95 are double rooms**.

Our double rooms with balconies are ideal for one or two guests, with either twin beds or a double bed configuration. They are equipped with a television, telephone, Wi-Fi internet access, minibar, and safe.

The bathrooms include a bathtub, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, and toilet. All rooms are air-conditioned with individual temperature control. The balcony comes with outdoor furniture and a towel warmer. Bed size: 90 x 200 cm.

Room area: 24 m².

19 Double Classic Rooms (without balcony)

Our double rooms are ideal for one or two guests, with either twin beds or a double bed configuration. They are equipped with a television, telephone, Wi-Fi internet access, minibar, and safe. The bathrooms include a bathtub, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, and toilet. All rooms are air-conditioned with individual temperature control. The rooms feature a French balcony. Extra beds are available. Without an extra bed, the rooms comfortably accommodate two guests. Bed size: 90 x 200 cm. Room area: 24 m².

70 Double Rooms with Sofa Bed

Our double rooms with balconies are equipped with a pull-out sofa bed, ideal for two or three guests. The rooms feature a television, telephone, Wi-Fi internet access, minibar, and safe. The bathrooms include a bathtub, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, and toilet. All rooms are air-conditioned with individual temperature control. Balconies come with outdoor furniture and a towel warmer. Bed size: 90 x 200 cm. Room area: 24 m².

32 Interconnecting Family Rooms (4 accessible)

Our accessible double rooms with balconies feature specially designed furniture to allow barrier-free movement. The bathroom includes a shower with special grab bars, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, and toilet. The room is equipped with a television, telephone, Wi-Fi internet access, minibar, and safe. All rooms are air-conditioned with individual temperature control. The balcony comes with outdoor furniture and a towel warmer. Bed size: 90 x 200 cm. Room area: 24 m².

8 Junior Apartments

Our spacious junior apartments are ideal for guests who prefer comfortable accommodations or for families. The two-room apartment includes a bedroom and living area. The bedroom has a double bed, and the living room features a pull-out sofa. Bed size in the bedroom: 180 x 200 cm. The apartments are air-conditioned and equipped with a bathroom, minibar, television, telephone, kettle, internet access, and balcony. The bathroom includes a bathtub, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, toilet, and bidet. Room area: 46 m².

4 Luxury Suites (with Jacuzzi)

Our Jacuzzi suites offer luxurious comfort. The spacious bedroom has a comfortable double bed (200 x 200 cm), and the living room features a pull-out sofa (125 x 250 cm when extended). The suite includes two large terraces with sun loungers, garden furniture, and a private jacuzzi. The suite is air-conditioned and equipped with a bathroom, minibar, television, telephone, kettle, Wi-Fi internet access, and safe. The bathroom includes a bathtub, hairdryer, cosmetic mirror, towel warmer, toilet, and bidet. Room area: 68 m².

GASTRONOMY

RESTAURANT

Our hotel kitchen has rightly become famous over the past few years. Week after week, Orchid Restaurant welcomes new and returning guests with unforgettable culinary specialties created by our experienced head chef. The 300-seat, wooden-domed restaurant provides a pleasant and cozy atmosphere for every meal.

LOBBY BAR

A glass of sparkling, colorful cocktail is an essential part of your stay at Pelion! The aroma of coffee drifts through the lobby, the foam rises in the cup, and you can immediately sip the incomparable, invigorating black brew.

ROOM SERVICE

For 12 hours a day, room service brings delicious treats to your room, allowing you to conveniently satisfy your hunger.

POOL BAR

In summer, fresh delicacies are prepared outdoors, and you don't need to get dressed to enjoy your lunch! The pool bar offers fresh cold drinks, cocktails, and coffee all day.

CONFERENCE

Our conference rooms are equipped with modern conference technology and are suitable for smaller and larger events, accommodating up to 350 participants.

Agora: 230 m², divisible into 3 sections

Forum: 600 m², divisible into 4 sections

Detailed information: [Conference Information](#)

OUR WELLNESS OFFERINGS

Sauna: infrared sauna, bio sauna, log sauna, plunge pool, steam cabin, salt cabin, fitness room, solarium, various massages, body treatments

Giant slides (seasonal) – The Anakonda slide is for children over 8, the Kamikaze slide is for children over 14. Family slide (seasonal)

Rental of sports equipment

OUR POOLS

Adventure Pool

With mushroom waterfall, geyser, neck waterfall, jacuzzi, partly outdoors, partly covered, 250 m², water temperature: 30–32°C.

Children's Pool

Located indoors with water temperature 32–34°C, perfect for little ones who love to splash around.

Swimming Pool

Outdoor 9x25 m pool, 1.7 m deep, water temperature 24–26°C. Seasonal operation.

Thermal Pool (size: 15x15 m², water temperature: 31–37°C)

The thermal water rises from a 224-meter-deep well on the hotel premises, supplying two indoor pools. The water contains calcium, magnesium, bicarbonate, sulfate, and other minerals. The mineral content of the thermal water is particularly high: 1128 mg/liter. The bath is covered.

MEDICAL TREATMENTS

Medical cave – detailed information: [Medical Cave Information](#)

Wellness and therapeutic treatments

Hotel Services A-Z

Accessibility

Our hotel has 4 rooms specially designed for guests with reduced mobility. Both the hotel and the spa are fully accessible.

Baby Bathtub

Available upon request at the reception.

Bank ATM

Located at the hotel's main entrance.

Bed Linen

Bed linens are changed once a week. If you require more frequent changes or do not wish for weekly service, please contact the reception.

Gift Card

HUNGUEST HOTELS Gift Card: The recipient can choose where to spend their leisure time from our nationwide network of spa, wellness, and holiday hotels. Available in denominations of HUF 20,000, 50,000, 100,000, and 250,000.

Gift cards can be purchased on the Hunguest Hotels website: [Webshop](#)

General Terms and Conditions

Our hotel's general terms and conditions can be viewed on the following link: [Terms and Conditions](#)

Restaurant Table Reservation

For table reservations, please make arrangements in person at our restaurant.

Aqua Beach Bar

Our seasonal outdoor bar is open daily from spring to autumn, 10:00–17:00. In case of bad weather, the restaurant remains open.

Gas Station

Closest gas stations to the hotel:

- MOL – Kossuth Lajos Street, Tapolca, Kossuth Lajos utca 1, approx. 0.5–0.7 km
- MOL – Keszthelyi Road, Tapolca, Keszthelyi út 41, approx. 0.7–1 km
- Shell – Veszprémi Road, Tapolca, Veszprémi út 5, approx. 1.2–1.5 km

Shaving Razor

Available upon request at the hotel reception.

Alarm / Wake-up Service

A wake-up call service is available through the hotel reception.

Child Slides

In the hotel garden, two giant slides and one family slide operate seasonally, depending on the weather.

- Anakonda slide: for children over 8 years old
- Kamikaze slide: for children over 14 years old
- Family slide: for children under 100 cm or under 8 years old, only with adult supervision

Opening hours: 10:00–12:00 and 14:00–18:00

Clothes Code / Dresscode

Guests are kindly requested to wear appropriate attire in the restaurant. Swimwear, bathrobes, and casual leisurewear are not permitted during meals.

Electricity

Please insert the plastic room card received at the reception into the card reader next to the room entrance. This activates the electrical system in your room. Voltage: 220V

Electric Car Charging

Available at a designated charging station in the hotel parking lot for a fee. (ALTE-GO Type 2)

First Aid

Professional personnel trained in first aid and life-saving are available. Please contact the SPA reception via extension 7 during opening hours. Otherwise, a first aid kit is available at the hotel reception.

Shoe Horn

Available in every room, located in the wardrobe.

Shoe Cleaning

Shoe cleaning kit is available upon request at the hotel reception.

Shoe Cleaning Device

Available at the hotel main entrance, 24 hours a day.

Luggage Storage

Secure storage is provided in a separate room. For requests, please contact the hotel reception.

Luggage Transport Service

If you require assistance with transporting luggage to or from your room, please request this service at the reception.

Valuables / Safe Deposit

The hotel is not responsible for valuables or cash left in rooms or in the room safe. Valuables can be stored in the central safe at the hotel reception.

Restaurant / Orchidea Restaurant

Located on level -1 of the hotel. Accessible via elevators or stairs from both wings of the hotel.

- Breakfast (buffet): 07:00 – 10:00
- Lunch (A'la carte): 12:00 – 16:00
- Dinner (buffet): 17:30 – 21:00

Guests are kindly requested to wear appropriate attire in the restaurant.

Swimwear, bathrobes, and casual leisurewear are not permitted during meals.

Please consume all food served in the restaurant on the premises.

Fitness Room

The hotel's fitness room is located on level -1 next to the Sport & SPA reception.

Opening hours: 08:00 – 20:00 (seasonally adjusted).

Guests may use the equipment and machines at their own risk.

Payment Methods

Hotel bills can be settled in cash, by personal credit/debit cards (VISA, V Pay, Eurocard, Mastercard, AMEX, Maestro), and/or SZÉP Card. Payment by bank transfer requires prior approval. Cash payment is not available at hotel sales points; all charges are added to the room account.

Toothbrush & Toothpaste

Available upon request at the hotel reception.

Dentist / Dental On-Call 1

Address: 8200 Veszprém, Halle u. 5/E

Phone: +36 88 425 228

Hours:

- Saturday 08:00 – 14:00
- Sunday 08:00 – 14:00
- Public holidays: 08:00 – 14:00

No night service available.

Dentist / Dental On-Call 2

Address: Veszprém, Váci Mihály Street 15

Phone: +36 88 412 555

Opening hours: Monday – Sunday, 20:00 – 22:00

Emergency evaluation only.

Bathrobe

Bathrobes provided in the rooms are free of charge.

Earplugs

Available upon request at the hotel reception.

Umbrella

Available upon request at the hotel reception.

Hotel Services A-Z (continued)

Air Conditioning / Heating

Every room is equipped with a temperature control system. During the heating season, turn the thermostat towards the "+" sign to increase the room temperature. Outside the heating season, turn it towards the "-" sign to decrease the temperature. The system automatically shuts off if a window is open.

Children's Programs & Animation

The Tapolca Pocak Club, located on the hotel's ground floor, welcomes children every day from 09:00 to 16:00 with qualified animators and a variety of activities. Guests may also meet the hotel mascot according to the current program available at the reception. Childcare is provided for children over 3 years old daily from 09:00 to 16:00.

Children's Playroom

Located on level -1 of the hotel. Use of the playroom is at the guest's own risk.

Children's Playground

Located in the hotel garden, the playground features a pirate ship-shaped climbing frame and other outdoor play equipment. Use is at the guest's own risk.

Child-Friendly Room Amenities

Upon request and depending on availability, the hotel provides the following child-friendly room amenities free of charge: baby cot, baby bathtub, bottle warmer, kettle, step stool, toilet seat reducer, potty.

Cave Therapy / Gyógybarlang

Opening hours: 13:00 – 17:45 (closed on Sundays). Visits for respiratory rehabilitation are free but require prior registration at the Therapy reception on level -1. Guests are kindly requested not to use any cosmetics (hairspray, perfume, deodorant, etc.) or bring food into the cave. For current information, please contact the Therapy reception.

Pharmacy

The reception can provide information about nearby pharmacies and their on-call schedules.

Hairdryer

Available in the bathroom. To operate, press the button located on the side.

News

Television sets in hotel rooms feature a news ticker and various TV news channels.

Payment / Credit Cards

VISA, V Pay, Eurocard, Mastercard, AMEX, Maestro, and SZÉP Cards are accepted.

Time Zone

Tapolca is in the GMT+1 time zone (summer = GMT+2).

"Do Not Disturb"

If you do not wish to be disturbed, please hang the "Do Not Disturb" door hanger on the outside of your room door. If you also do not wish to receive phone calls during this time, please inform the reception. According to hotel policy, room numbers of guests are not shared with visitors.

Check-Out

Rooms are available to guests until 10:00 on the day of departure. Late check-out requests should be made at the reception and are subject to availability and an additional fee. To avoid queues, bills can be settled in advance until 22:00 on the day before departure.

Excursions & Programs

For assistance, please contact the reception staff. Tickets for the Tapolca Tavasbarlang

(cave) for hotel guests can be purchased at the hotel reception for designated times (11:00 and 15:00, and in July and August also at 17:00), subject to availability.

Games

Information about available games can be obtained during opening hours at the Tapolca Pocak Club and at the reception.

Key Card

Please return your room key card to the reception upon departure. In case of loss, a fee of 2000 HUF / 5 EUR per card will be charged.

Pets

Our hotel gladly welcomes pets with prior arrangement and an additional fee. Pets are not allowed in public areas, the garden, or the wellness and spa areas. Please notify housekeeping of suitable cleaning times and always use a leash.

Cosmetic Products

Shower caps, cotton swabs, cotton pads, and sanitary bags are available in the bathroom.

Cycling / Bicycle Rental

Seasonal rental is available for a fee. Electric bicycles and electric scooters can also be rented. For details, please contact the hotel reception.

Environmental Awareness

In consideration of the environment, we kindly ask our guests to:

- Use bathroom textiles more than once if possible
- Be mindful of water use and room cleanliness
- Use electricity economically
- Respect designated smoking areas

Visitors

If you are expecting visitors, please inform the reception.

Elevator Use

Our hotel has two elevators in the north and south wings, accessible from the upper-floor corridors and all restaurant areas. Children under 8 may not use the elevator without supervision. The alarm button should only be used in case of emergency. If the cabin is not level with the floor, please immediately inform the reception or press the alarm button.

Fever Thermometer

Available upon request at the hotel reception.

Lobby Bar

Located in the hotel lobby, open daily from 08:00 to 23:00.

Massage / Treatments

For information about massages and treatments, please contact the Spa reception desk in person or by phone. Pre-booked appointments can be changed or canceled free of charge up to 24 hours in advance. Cancellations within 24 hours will incur a charge of 50% of the treatment price.

- Monday – Saturday: 08:00 – 18:00
- Sunday: 08:00 – 12:00

Minibar

Available in all rooms. Consumption is charged to your room according to the minibar price list. Housekeeping can refill the minibar upon request. Please inform the reception about your final day consumption at check-out.

Pools

Guests have access to the adventure pool, whirlpool, thermal pools, indoor children's pool, and seasonal outdoor swimming pool. Children may use thermal pools only under parental supervision. Guests are requested to observe all posted rules and hotel regulations.

- Opening hours: daily 08:00 – 20:00 (may vary seasonally).

Escape Route

In case of fire, follow the escape route indicated on your room door and the instructions of hotel staff. You will hear the central siren in case of an emergency.

Schedule / Timetable Information

For further information, please contact the reception.

Laundry, Dry-Cleaning, Ironing

Available Monday to Friday from 08:00 – 16:00. Please submit items for laundry/ironing by 15:00 to housekeeping. Laundry items should be placed in the bag under the in-room safe. Fill out the laundry list for the requested service. Laundry service is guaranteed within 24 hours. Ironing in rooms is strictly prohibited for fire safety reasons.

Adapter / International Use Socket

Available at the reception. Please ask our colleagues for assistance.

Complaint Handling

If you have a complaint, please contact the hotel reception. Our staff will be happy to assist you.

Diaper Changing Station

Available on the -1 level in the accessible WC, and in the Pocak Klub restrooms on level 0.

Electric / Technical Malfunction

If you notice a technical problem in your room, please inform the reception immediately.

Medical Assistance / Doctor on Call

For any medical needs, please contact the hotel reception.

Medical Daytime Service – Tapolca

8300 Tapolca, Ady Endre utca 1/3 (Hospital Courtyard). Phone: 1830

Opening hours: 16:00–22:00 (weekends: 08:00–14:00)

Medical Daytime and Night Service – Ajka (Hospital Area)

8400 Ajka, Korányi F. u. 1. Phone: 1830

Opening hours: 16:00–08:00 (weekends: 08:00–08:00)

Pillow

In addition to the standard pillows, extra pillows are available upon request. Please contact the reception if needed.

Blanket

Extra blankets are available upon request. Please contact the hotel reception.

Paper Tissues

Provided in the bathroom. For additional requests, please contact the reception.

Slippers

Available at the hotel reception for a fee.

Parking

Access to the hotel parking lot is controlled by a license plate recognition system; the barrier opens automatically. The parking area is enclosed but not monitored by cameras. The hotel is not responsible for the security of vehicles parked in the lot. Guests may stop briefly in front of the main entrance for loading/unloading only. Parking in front of the main entrance is prohibited, as indicated by signage. The hotel has 228 parking spaces available. From March 1, 2026, the hotel's own open parking lot costs HUF 1,500/car/day, with prior registration and license plate submission required.

Cabana / Relaxation Island

The Cabana is a shaded, tranquil relaxation area with comfortable garden furniture and two sun loungers, available seasonally in the hotel garden. It can be rented at the

wellness reception, and the rental fee can be fully used in the hotel's dining outlets (restaurant, Aqua Beach Bar, Lobby Bar). The rental fee will be charged to the room account and credited against the final bill for consumed items.

Extra Bed / Baby Cot

Requests for an extra bed or baby cot should be made at the reception by 18:00.

Currency Exchange

Hotel bills can be settled in Euros; however, there is no currency exchange service at the hotel. Reception staff can provide information about the nearest banks, exchange offices, and their opening hours.

Breakfast To-Go / Early Departure Package

In case of early departure, a breakfast-to-go package can be requested instead of the regular breakfast. Requests should be made at the reception by 20:00 the day before departure.

Reception

Available 24 hours a day.

Event Organization

Our hotel's event spaces are suitable for receptions, banquets, corporate events, conferences, and family gatherings for 50 to 1000 participants. For more information, please contact our sales team at rezervacio@hunguesthotels.hu. Additional information: https://www.hunguesthotels.hu/hu/hotel/tapolca/hunguest_hotel_pelion/konferencia/

Laundry Brush

Available upon request at the hotel reception.

Sports Facilities

Our fitness center is located on the -1 level of the hotel. Outdoor facilities include tennis courts, sand courts, a crossbike track, minigolf, and footgolf. On the ground floor, there is a table tennis room. Bicycle rental, crossbike and protective equipment rental, and e-bike / e-scooter rental are available at the reception or at the Sport & Spa area for a fee.

Sports & Recreation Programs

Current sports and recreation programs are displayed on the program board on the -1 level. Participation in these programs is free of charge.

Sauna World

Located within the Sport & Spa area on the -1 level, our sauna world offers a Finnish sauna,

infrared and bio saunas, a log sauna, salt and steam cabins, plunge pools, and a variety of sauna infusions for our guests.

Sauna Towels

Available at our Sport & Spa area by exchanging the towel card received upon arrival. After use, please return the sauna towels to the wellness reception and retrieve your sauna towel card. Upon departure, hand in the sauna towel card together with your room key at the hotel reception. In case of a lost card, a compensation fee of HUF 3,000 per card will be charged.

Safe

A central safe is available at the hotel reception. Detailed instructions on using the in-room safe can be found in the guide next to the safe. The hotel is not responsible for valuables left in the in-room safe.

Bathroom Chair

Available upon request at the reception.

Room Service

Room service is available from 08:00 to 21:00. Guests can order from our room service menu or drink menu. Service fee: HUF 2,000 per order. For assistance, please contact our restaurant.

Solarium

Located on the -1 level of the hotel's Sport & Spa area; usage is available for a fee.

Entertainment Tables

Various entertainment tables are available on the ground floor: billiards, air hockey, darts, foosball, table tennis. Rentals can be arranged at the hotel reception for a fee.

Housekeeping / Cleaning

Rooms are cleaned every two days, and trash is emptied daily. If you require room cleaning, trash removal, or linen/towel replacement, our housekeeping staff will gladly assist. Please inform the reception of your request. Requests can also be indicated by placing the "Please clean" sign on the door handle.

Extra Blanket

If you need an additional blanket, please request it at the reception.

Lost & Found

Items found on the hotel premises should be handed to the reception. Items left in the hotel are stored for 2 months. For assistance, please contact the hotel via phone or email.

Taxi

Please inquire at the hotel reception about available options.

TELEPHONE / PHONE

Direct Dialing / Room-to-Room Calls

- Reception: button 1
- Restaurant: button 2
- Therapy & Beauty reception: button 3
- Housekeeping: button 4
- Sport & Spa reception: button 7
- Room-to-room: button 8, then dial the desired room number

Every room allows direct local, domestic, and international calls. Charges are automatically applied to the room bill. For area codes and country codes, please ask at the reception. Phone usage instructions are available on the phone and below.

Domestic Calls

For calls within Hungary, press button 9 and then dial the phone number.

Emergency Numbers

- Reception: 1
- General emergency: 112
- Police: 107
- Ambulance: 104
- Fire / Disaster Rescue: 105

Hungarian Area Codes

- Békéscsaba: 66
- Budapest: 1
- Debrecen: 52
- Eger: 36
- Győr: 96
- Kaposvár: 82
- Kecskemét: 76
- Miskolc: 46
- Nagykanizsa: 93
- Nyíregyháza: 42
- Pécs: 72
- Salgótarján: 32

- Siófok: 84
- Sopron: 99
- Szeged: 62
- Szekszárd: 74
- Székesfehérvár: 22
- Szolnok: 56
- Szombathely: 94
- Tatabánya: 34
- Veszprém: 88
- Zalaegerszeg: 92

International Calls

For international calls, press button 900, then dial the country code and phone number.

Country Codes

- Albania: 355
- United States: 1
- England / United Kingdom: 44
- Northern Ireland: 44
- Austria: 43
- Australia: 61
- Belgium: 32
- Bosnia-Herzegovina: 387
- Bulgaria: 359
- Czech Republic: 420
- Denmark: 45
- Estonia: 372
- Finland: 358
- France: 33
- Greece: 30
- Croatia: 385
- Ireland: 353
- Iceland: 354
- Poland: 48
- Latvia: 371
- Liechtenstein: 423
- Luxembourg: 352
- Macedonia: 389
- Malta: 356
- Germany: 49
- Norway: 47

- Italy: 39
- Russia: 7
- Portugal: 351
- Romania: 40
- Spain: 34
- Switzerland: 41
- Sweden: 46
- Serbia: 381
- Slovakia: 421
- Slovenia: 386
- Turkey: 90
- Ukraine: 380
- Vatican: 39

Bible

A New Testament is available in every room, placed on the nightstand.

Blood Pressure Monitor

Available at the Sport & Spa and Medical (Gyógyászati) receptions.

Emergency Exit

Follow the escape route posted on the inside of the room door.

Fire Alarm

Every floor of the hotel is equipped with fire alarms and powder extinguishers. Smoke detectors are installed in every room. In case of fire, a siren will sound. Please evacuate the room following the escape route posted on the inside of the door.

Fire safety regulations are at the end of this guide.

Guest Elevator

Our hotel has 2 elevators in both the north and south wings, accessible from the corridors on each floor, with all elevators reaching the restaurant.

Children under 8 cannot use the elevators without supervision. The emergency button may only be used in case of danger. If the elevator car is not level with the floor, please immediately notify reception or press the emergency button.

Loyalty Program

For detailed information about the Hunguest Hotels loyalty program, please contact the reception: <https://www.hunguesthotels.hu/hu/torzskartya/>

Map

Free city maps are available at the reception.

Sewing Kit

Available on request at the hotel reception.

Towels Replacement

If you require towel replacement, please inform the reception.

Wellness Towel

Please use the colorful wellness towels provided in your room at the hotel Spa & Wellness area. If replacement is needed, please inform the housekeeping staff.

Wireless (WIFI) High-Speed Internet

Free WiFi is available throughout the hotel. Please connect to the network: **pelion**

Flowers

Please contact the reception. Requests must be made at least 24 hours in advance.

We would like to introduce our city and its sights in a few sentences.

The city, with a population of over 18,000, lies on a low ridge rising from the plain, at the intersection of ancient transport routes and in the middle of the basin named after it. Written records first mention it in 1182 as *Topulcha*. Its Slavic-origin name likely comes from the warm springs found here.

Sights:

- The romantic area around **Malom Lake**. The warm spring waters, which gave Tapolca its name, were dammed to form a lake that powered a mill. The nearby **Temple Hill** is the historical heart of the city, inhabited since the Neolithic era. Here was Tapolca's former center. In front of the Roman Catholic Church, you can see the slightly raised medieval city wall and the wolf pit in front of the old gate. This area is the city's **Roman Garden**.
- The **School Museum**, housed in the former cantor's residence, holds the largest pedagogical history collection in Transdanubia. The classroom, originally used for teaching, reflects the early 20th century. The museum continues in the cantor's room with educational history exhibits.

- On the shore of Malom Lake, the **Marton Gallery** exhibits works by Tapolca-born sculptor **László Marton**.
- Just a few minutes' walk from the hotel is the **Tapolca Cave Lake**, a unique natural formation in Central Europe, discovered in 1902 during well drilling. Its passage system formed in Sarmatian limestone due to the dissolving action of karst water.

Visitor Center:

- Visiting the **Tapolca Cave Lake Visitor Center** includes a boat ride in the cave. The reception building features an exceptional exhibition of karst landscapes, with ten rooms guiding visitors through the mysterious underground world. Children can explore a crawling cave, while adults can test their perception with a "stone-touch" experience.
- **Paleogeographic paintings** provide a glimpse into ancient ecosystems. 3D photos and films allow visitors to experience underground exploration routes. Karst waters shape beautiful formations in the limestone.
- From the tower karsts of southern China to the stalactite formations, visitors can marvel at the fragile crystal beauty of Tapolca's caves, including lava and ice caves, and tropical ancient karsts—offering a variety of unforgettable experiences.
- **Wine Cellars:** Tapolca's winemakers created cellars under houses on the Main Street. One cellar, built by **László Frisch and his son**, houses a wine exhibition showcasing local viticulture and winemaking traditions and tools.

Fire Safety Rules

Dear Guest, we would like to familiarize you with some important fire safety regulations:

- Hotel areas must only be used for their intended purpose.
- Bringing flammable or combustible liquids into the hotel is strictly prohibited.
- The use of electrical cooking or heating appliances, and irons, is forbidden in guest rooms.
- Please smoke only in designated areas.
- Do not dispose of cigarette ash or matches in combustible waste bins, flower boxes, or trash cans.
- Malfunctioning electrical equipment (lamps, switches, TV, hairdryer, etc.) is dangerous. Please report any issues to housekeeping or the reception.

In case of fire or fire alarm:

- Take your personal belongings and ID with you and evacuate according to the escape plan on your room door.
- Before leaving, please close your room windows.
- Always follow instructions from the hotel security staff and personnel.
- If you notice a fire or fire hazard, immediately inform the hotel reception. **Phone: 1**
- Break the fire alarm device near escape routes in case of fire, which will automatically trigger the alarm.

Small fire in a room:

- Use the fire extinguisher located on each floor or call the reception at **1**, who will assist you.

Large-scale hotel fire:

- Leave the hotel by the shortest possible route.
- Elevators do not operate in case of fire; please evacuate using the staircases according to the escape routes.

HOTEL RULES

Dear Guest,

Our hotel staff is committed to ensuring that your stay is enjoyable and trouble-free. We kindly ask you to take note of and follow the rules outlined below:

STAYING AT THE HOTEL

- Smoking is prohibited throughout the hotel, except in designated smoking areas.
- Bringing alcoholic beverages into the hotel is not permitted. Guests under 18 are not allowed to consume alcohol on the hotel premises.
- The hotel reserves the right to terminate the accommodation agreement immediately if a guest uses the room or any hotel area inappropriately, or fails to comply with hotel safety rules and regulations.
- Any damage caused by the unnecessary use of manual fire alarms in the hotel building will be the responsibility of the person causing the damage or their legal guardian.
- Storing flammable or explosive materials, or using personal electrical appliances such as coffee makers, kettles, irons, or other devices in guest rooms, is strictly prohibited.
- The hotel is a place for rest, relaxation, and recreation. Any intentional disruptive behavior that disturbs the peace, safety, or privacy of other guests is strictly forbidden. This includes harassment, intimidation, or any actions that may threaten other guests.
- Hotel staff have the right to warn guests who are disruptive, loud, or behaving inappropriately due to alcohol or other intoxicating substances. After repeated warnings, the hotel reserves the right to terminate the accommodation agreement immediately and require the guest to leave the premises without refund or compensation.

VISITORS

Only guests registered at the reception are allowed in hotel rooms. Visitors should be received in the hotel lobby.

SPA RULES

Dear Guest,

These rules apply to both the indoor and outdoor areas of the SPA at Hunguest Pelion Hotel. Use of SPA facilities is only permitted in compliance with these rules.

1. SPA facilities may be used at your own risk.
2. Opening hours: 08:00–20:00 (subject to seasonal changes).
3. Children under 12 years may enter the SPA only when accompanied by an adult.
4. The pools are not to be used by guests with fever, infectious diseases, prominent skin conditions, convulsions, loss of consciousness, open wounds, intoxicated guests, or those under the influence of drugs or intoxicating medication.
5. All swimmers must follow the instructions of lifeguards and hotel staff.
6. Entering the pools with an unclean body is prohibited; showering and using the foot bath before pool use is mandatory.
7. Smoking and eating are allowed only in designated areas. Consumption of alcohol or food in the pool area is prohibited.
8. Placing fragile or dangerous objects in or near the pools is prohibited.
9. Animals are not allowed in the pool area, except for guide dogs.
10. First aid is available at the SPA reception during pool opening hours.
11. Wearing slippers is mandatory throughout the SPA.
12. The pool surroundings may be wet and slippery; please take care to avoid slipping.
13. The hotel is not responsible for accidents caused by misuse of SPA facilities.
14. Disruptive behavior, harassment, or intimidation that disturbs other guests is strictly prohibited.
15. Jumping, shouting, ball games, and bringing mattresses into the pools are prohibited.
16. Guests are financially responsible for any damage caused by unnecessary activation of manual fire alarms.
17. Storing flammable or explosive materials, or using personal electrical appliances, is prohibited.
18. The SPA reserves the right to terminate service immediately if a guest uses the facilities inappropriately or fails to follow safety rules.
19. SPA staff may warn disruptive or intoxicated guests. Repeated violations may result in immediate removal from the SPA without refund or compensation.
20. Any extraordinary event, such as personal injury, fire, or dangerous objects, must be reported to the SPA staff immediately.
21. First aid and a blood pressure monitor are available at the SPA reception.
22. Found items should be handed in at the hotel reception. Owners must present identification to reclaim items.
23. Guests who intentionally damage or steal SPA equipment may be required to compensate for damages and may face legal consequences.

24. Guests may leave feedback or compliments regarding SPA services and staff in the designated guest book at the reception.
25. Please avoid loud or inappropriate behavior that disturbs other guests.
26. Compliance with these rules is mandatory for all guests using the SPA.

9
SE

139

137

Vegetable Tartare with Guacamole and Tomato

Spaghetti Aglio, Olio e Peperoncino - Spaghetti with garlic, olive oil, parsley, and chili

9 10

9 12

urgonya 9

Dark Chocolate Brownie – With sour cherry compote and mascarpone cream

SZOBASZERVIZ Room Service

CLUB SZENDVICS 1 3 7 9 10 <i>Club sandwich</i>	3350
TONHALSALÁTA 3 4 7 10 <i>Tuna salad</i>	2250
MEDITERRÁN CSICSERIBORSÓ-SALÁTA 12 <i>Mediterranean chickpea salad</i>	2050
HÚSLEVES, FINOMMETÉLT 1 3 9 <i>Meat soup with noodles</i>	1350
HIDEG GYÜMÖLCSLEVES 1 7 <i>Cold fruit soup</i>	1250
BÖRÖS FOGASFILÉ, ZÖLDSALÁTA 4 9 10 12 <i>Pike-perch fillet with crispy skin, green salad</i>	4950
GOMBÁS GNOCCHI 1 3 7 9 <i>Gnocchi with mushrooms</i>	2350
CSIRKEMELL CSÍKOK KUKORICÁS BUNDÁBAN , hullámos burgonyaszeletek 1 3 7 <i>Crispy corn-coated chicken strips with wavy potato chips</i>	2750
SOMLÓI GALUSKA 1 3 5 7 8 <i>Somló sponge cake</i>	1950

SZOBASZERVIZ ELÉRHETŐSÉGE • Availability of room service : 07.00–21.00
SZOBASZERVIZ DÍJA RENDELÉSENKÉNT: 2000 Ft • Room service fee per order: HUF 2000



Az euróval történő fizetés lehetséges, kizárólag a recepción a mindenkori kiírt árfolyam alapján.

Payment in euro is possible only at the reception based on the current exchange rate.

Köszönjük, hogy igénybe vette szobaszerviz szolgáltatásunkat és ezzel reményeink szerint biztosítani tudtuk kényelmét és pihenését. Szeretnénk tájékoztatni, hogy a szobaszerviz által igénybe vett meleg és hideg ételek feldolgozása a HACCP rendszernek megfelelően történik. Az élelmiszerbiztonság érdekében, kérjük, hogy a megrendelt ételeket ne tárolja a szobában, azok elfogyasztása a felszolgálat követően, rövid időn belül ajánlott.

Thank you for using our room service and we hope that we were able to ensure your comfort and relaxation. We would like to inform you that the hot and cold meals used by the room service are served in accordance with the HACCP system. For the sake of food safety, please do not store the ordered food in the room, it is recommended to eat it within a short time after serving.

Konyhánkon tojást, tejet, lisztet és különböző maggyóró, valamint diófajtatkat használunk, így nem tudjuk 100% bizonyossággal kizárni az esetleges keresztzennyeződés előfordulását, ezért ételeink nyomokban tartalmazhatnak allergéneket.

In our kitchen we use eggs, milk, flour and nuts incl. walnuts, consequently, we cannot rule out with 100% certainty the possibility of cross-contamination. Our food may contain allergens in traces.

ALLERGÉNEK • Allergens



LAKTÓZMENTES • Lactose free



GLUTÉNMENTES • Gluten free



VEGETÁRIÁNUS • Vegetarian

- 1 **GLUTÉNT TARTALMAZÓ GABONAFÉLÉK** • Cereals containing gluten 2 **RÁKFÉLÉK** • Crustaceans 3 **TOJÁS** • Eggs 4 **HALAK** • Fish
5 **FÖLDIMOGYORÓ** • Peanuts 6 **SZÓJABAB** • Soybeans 7 **TEJ** • Milk 8 **DIÓFÉLÉK** • Nuts 9 **ZELLER** • Celery 10 **MUSTÁR** • Mustard
11 **SZEZÁMMAG** • Sesame seeds 12 **KÉN-DIOXID ÉS SZULFITOK** • Sulphur dioxide and sulphites 13 **CSILLAGFÜRT** • Lupin 14 **PUHATESTŰEK** • Molluscs

Áraink forintban értendőek, tartalmazza a 10% szervizdíjat és az ÁFA-t. Érvényes 2025.11.01-től.
Our prices are in HUF, include 10% service fee and VAT. Valid from 01. November 2025.

Étterem igazgató / Restaurant manager : **LABOVSKY IMRE**
Konyhafőnök / Chef : **KORDIK NORBERT**

ITALLAP · *Drinks*



VERMUT • *Vermouth*

	8 cl
Martini Bianco	1250
Martini Extra dry	1250

APERITÍV • *Aperitive*

	4 cl
Campari	1350

	8 cl
Aperol	1750

VODKA

	4 cl
Absolut Blue	1250
Finlandia	1250
Ciroc	2850
Beluga	2950
Grey Goose	2950

GIN

	4 cl
Bombay Sapphire	1550
Tanqueray	1750
Malfy Rosa	2250
Citadelle	2250
Historia	2550
Agárdi Chameleon	2950
Hendrick's	3150
Historia alkoholmentes	1750



TEQUILA

	4 cl
El Jimador – Blanco	1750
El Jimador – Reposado	1750
Patrón – Silver	4250
Patrón – Reposado	4450

RUM

	4 cl
Bacardi Carta Blanca	1250
Bacardi Carta Oro	1350
Bacardi Carta Negra	1350
Diplomatico Reserva Exclusiva	3150
Dictador 12 Years	3150
Pyrat XO Reserve	3150
Bumbu Original	3450

BRANDY, COGNAC

	4 cl
Calvados Boulard	2950
Hennessy V.S.	3150
Remy Martin V.S.O.P.	3950

WHISK(E)Y

SCOTCH

Johnnie Walker Red Label	1550
Johnnie Walker Black Label	2550
Macallan 12 Years	4250
Laphroaig 10 Years	4250

IRISH

Jameson	1750
---------	------

AMERICAN – BOURBON

Jack Daniel's Old No 7	1650
Maker's Mark	2950
Woodford Reserve Rye	2950

JAPANESE

Suntory Toki	4150
--------------	------

PÁLINKA

	4 cl
Nagygyombosi alma • <i>apple</i>	1650
Nagygyombosi cseresznye • <i>cherry</i>	1650
Nagygyombosi meggy • <i>sour cherry</i>	1650
Nagygyombosi szilva • <i>plum</i>	1650
Nagygyombosi kajsziabarack • <i>apricots</i>	1650
Nagygyombosi érlelt szilva • <i>ripe plum</i>	1850
Nagygyombosi vilmos körte • <i>premium William's pear</i>	1850
Nagygyombosi sárgamuskotály törköly • <i>yellow muscat pomace</i>	1850
Nobilis Irsai Olivér szőlő • <i>grape</i>	2550
Nobilis birs • <i>quince apple</i>	2950



LIKÖR • *Liqueur*

	4 cl
Jägermeister	1350
Unicum	1350
Unicum Barista	1450
Unicum Riserva	2250
Kahlúa	1350
Baileys	1450
Malibu	1450
Disaronno Amaretto	1650
Cointreau	1950
Nobilis Málna • <i>raspberry</i>	1950
Nobilis Feketeribizli • <i>blackcurrant</i>	1950

CSAPOLT SÖR • *Draft Beer*

	0,3 l	0,5 l
Soproni	750	1250
Heineken	0,25 l 750	0,5 l 1450
Mort Subite Kriek Lambic (meggyes • <i>sour cherry</i>)	0,25 l 1050	0,4 l 1750

ÜVEGES SÖR • *Bottled beer*

Heineken 0,33 l	950
Soproni Démon 0,5l	1150
Edelweiss 0,5l	1250
Soproni IPA 0,5l	1250
Heineken 0.0 % 0,33l	950
Gösser Natur Zitronen 0% 0,33l	950
Stari Premium Pils 0,33 l	2450
Stari Feketeribi 0,33 l	2450

ÁSVÁNYVÍZ · Mineral water

	0,25 l	0,75 l
Vivien Ásványvíz szénsavas, szénsavmentes · mineral water	650	950

ÜDÍTŐK SZÉNSAVAS · Non-alcoholic drinks

Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Fanta, Sprite, Ginger Ale, Kinley Tonic 0,25 l	750
---	-----

Fever Tree 0,2 l	
Premium Indian Tonic Water	1750
Elderflower Tonic Water	
Mediterranean Tonic Water	

Artisan 0,2 l	1750
Amalfi Lime Tonic	
Pink Citrus Tonic	

JEGESTEA · Ice tea

Rauch" My Tea" 0,33l	1150
citrom, őszibarack	
lemon, peach	



ROSTOS ÜDÍTŐK · Juices

Cappy 0,25 l

950

eper, ananász, őszibarack, narancs, alma
strawberry, pineapple, peach, orange, apple

Rauch 0,2 l

1150

feketeribizli, körte, mangó, paradicsom
blackcurrant, pear, mango, tomato

ENERGIAITAL · Energy drink

Watt Classic energy drink 0,25l

650

LIMONÁDÉK · Lemonades

Házi limonádé · Homemade lemonade 0,5 l

1650

citrom-Classic, levendula, zöldalma, eper, maracuja, bodza, feketeribizli, pink grapefruit, görögdinnye zero, mangó zero
Lemon-Classic, Lavender, Green Apple, Strawberry, Passion Fruit, Elderberry, Blackcurrant, Pink Grapefruit, Watermelon zero, Mango zero

LABOVSKY IMRE
Étterem igazgató / F&B Director

Áraink forintban értendők, az ÁFA-t és a 10% szervizdíjat tartalmazzák. • Érvényes 2024. június 1-től
Our prices are in HUF and include VAT and 10% service fees. • Valid from 01/06/2024

COCKTAILS



SEX ON THE BEACH..... 2 950 Ft

Víz, napfény, flirt. Hűvös gyümölcsös íz a forró nyárban. A vodka, a likőr, a narancs- és a citromlé érzéki kombinója.
Sea, sunshine, flirting. A cool fruity taste for the hot summer. A sensual combination of vodka, liqueur, orange and lemon juice.

Finlandia vodka, Wenneker Royal Peach likőr, narancslé, áfonyalé, citromlé, narancsgerezd és kóktelecsereznye
Finlandia vodka, Wenneker Royal Peach liqueur, orange juice, cranberry juice, lemon juice, orange slice and maraschino cherries

ESPRESSO MARTINI 2 950 Ft

Világhírnő topmodell, világhírűvé lett itala, amely felelősen és fejebe vág.
A vodka, a kávélíkároz eszpresszó kávé exkluzív aromakavalkádja.
World-famous top model, world-famous drink that wakes you up and hits the spot. An exclusive blend of vodka, coffee liqueur and espresso.

Abszolút Blue vodka, Kahua kávélíkároz, cukorszirup, eszpresso kávé, kávészem
Absolut Blue vodka, Kahua coffee liqueur, sugar syrup, espresso, coffee beans

CUCUMBER TWIST 3 250 Ft

Egy frissítő különlegesség, amelynek sosincs uborkaszezonja.
A refreshing speciality that's always in season.

Finlandia Botanical CucumberMint, Three Cents Aegean Tonic, díszítés uborkalej
Finlandia Botanical Cucumber & Mint, Three Cents Aegean Tonic, garnish cucumber peel

COSMOPOLITAN 2 950 Ft

Bébiarós, érzékiség butkáhangulat. Mintha csak a Sex és New Yorkban találód magad.
Downtown, boutique sensuality. It's like finding yourself in Sex and the City.

Cointreau, Abszolút Blue vodka, áfonyalé, friss citromlé, narancshéjszirup
Cointreau, Absolut Blue vodka, cranberry juice, fresh lemon juice, orange zest

BLOODY MARY 2 850 Ft

Kegyetlen jól hat másnaposság ellen is. A délelőtti fűszeres itala.
It's also a bewitching hangover cure. The spicy drink of the morning.

Finlandia vodka, paradicsomlé, friss citromlé, Tabasco szósz, Worcestershire szósz, egy-egy csipet só és bors, citromgerezd, olívbogyó, koktélpáradicsom és zellerzár
Finlandia vodka, tomato juice, fresh lemon juice, Tabasco sauce, Worcestershire sauce, a pinch each of salt and pepper, lemon slice, olives, cherry tomatoes and celery stalk



NEGRONI 3 950 Ft

Az arisztokrácia diszkrét bűje, a külön Negroni gróf találmánya. Kiváló gin, a legjobb édes vermut, keserűes Campari.
The discreet charm of the aristocracy: the invention of the eccentric Count Negroni. Excellent gin, the best sweet vermouth, bittersweet Campari.

Citadella gin, Carpano Antica Formula vermut, Campari, Angostura orange bitter, narancshéjszirup
Citadella gin, Carpano Antica Formula vermouth, Campari, Angostura orange bitters, orange peel syrup

TOM COLLINS 2 850 Ft

Egyszerűen frissítő, mint egy különleges limonádé. Garantálja a jókedvet is.
Simply refreshing, like a special lemonade. And it's guaranteed to cheer you up.

Bombay Sapphire gin, cukorszirup, friss citromlé, szódavíz, citromszelet és koktélcseresznye
Bombay Sapphire gin, sugar syrup, fresh lemon juice, soda water, lemon slice and maraschino cherries

LAVENDER FRENCH 75 3 950 Ft

Nagyot szél, mint egy ágyú, mégis bohém és mámorító. Minden buborékjában a levendulamező színe, illata.
Loud as a cannon, yet bohemian and intoxicating. The colour and fragrance of a lavender field in every bubble.

Bombay Sapphire gin, friss citromlé, levendulaszirup, Monetto Prosecco, levendulavirág, citromhéjszirup
Bombay Sapphire gin, fresh lemon juice, lavender syrup, Monetto Prosecco, lavender blossom, lemon zest syrup

MALFY ROSA „DOLCE VITA” 4 250 Ft

Az örök páros az édes életet habzsolva. Gyümölcsös jellegű, csodás grapefruitillatú Malfy Gin Rosa a napsütötte Amalfi-part citrusaival, Three Cents Pink Grapefruit Soda.

The eternal couple, living up that sweet life. Fruity in character, with a lovely grapefruit scent, Malfy Gin Rosa with citrus from the sunny Amalfi Coast, Three Cents Pink Grapefruit Soda.

Malfy Gin Rosa, Three Cents Pink Grapefruit Soda, pink grapefruitlikőr, friss rozmaringzár
Malfy Gin Rosa, Three Cents Pink Grapefruit Soda, pink grapefruit liqueur, fresh rosemary



HISTORIA G&T „BUDAPEST STORIES” 3 950 Ft

Az örök páros, akár egy városi legenda. Minden cseppje Budapestről mesél mediterrán ízvilággal.
The eternal pair, like an urban legend. Every drop tells the story of Budapest with a Mediterranean flavour.

| Historia gin, Three Cents Tonic Water, friss kakukkfű, narancskarika
 | Historia gin, Three Cents Tonic Water, fresh thyme, orange slice

TANQUERAY G&T „CLASSIC DRY” 4 250 Ft

Az örök páros klasszikus felállításában. A gin és a tonik karakteresen borús és fűszeres keveréke.
The classic mixture of the eternal duo. A characteristically juniper-flavoured and spicy blend of gin and tonic.

| Tanqueray London Dry Gin, Three Cents Tonic Water, citromkarika, borókabogyók
 | Tanqueray London Dry Gin, Three Cents Tonic Water, lemon slice, juniper berries

HENDRICK'S G&T „SUMMER GARDEN” 4 850 Ft

Az örök páros és az örök nyár egy illatos kertben. Hendrick's gin a rózsa és uborka egyedülálló infúziójával és további 11 összetevőjével, legegyszerűbben a Fever Tree Elderflower tonik botanikus karakterével.

The eternal pair and eternal summer in a fragrant garden. Hendrick's gin with a unique infusion of rose and cucumber and 11 additional ingredients in addition with the botanical character of Fever Tree Elderflower tonic.

| Hendrick's Gin, Fever Tree Elderflower Tonic Water, rozmaring, kágyuborka és rózsabimbó
 | Hendrick's Gin, Fever Tree Elderflower Tonic Water, rosemary, cucumber and rosebud

CITADELLE G&T „LA VIE” 4 350 Ft

Francia romantika másával fűszerezve...

The sun, the sea, the French countryside...

| Citadelle Gin, Three Cents Tonic Water, málna, friss citromlé
 | Citadelle Gin, Three Cents Tonic Water, raspberry, fresh lemon juice



AGÁRDI CHAMELEON G&T „CHAMELEON” 4 750 Ft

Az örök páros, akár egy kaméleon: szemünk láttára változtatja variálatosan a színét.

This eternal duo is like a chameleon: it magically changes colour before your eyes.

| Agárdi Chameleon gin, Three Cents Tonic Water, lime szelet és borókabogyók
 | Agárdi Chameleon gin, Three Cents Tonic Water, lime slice and juniper berries

PENICILLIN 4 250 Ft

Az évszázad koktélla, füstös-édes aromával, klasszikus és újhullámos stílusban.

The cocktail of the century, a smoky-sweet aroma in both classic and contemporary styles.

| Maker's Mark Bourbon whiskey, friss citromlé, cukorszirup, friss gyömbér, lime, szóda
 | Maker's Mark Bourbon whiskey, fresh lemon juice, sugar syrup, fresh ginger, lime, soda

KENTUCKY MULE 3 950 Ft

A pimaszul pikáns gyömbér és a lágy bourbon egyszerű párosa több, mint egy egyszerű koktél.

The cheeky spiciness of ginger and the smoothness of bourbon, more than just a simple cocktail.

| Maker's Mark Bourbon whiskey, gyömbérsör, angostura bitter, lime
 | Maker's Mark Bourbon whiskey, ginger beer, Angostura bitter, lime



CUBA LIBRE 2 950 Ft

Felszabadítón komplex ízvilág. Kubai érzés amerikai stílusban.

A liberating complexity of flavours. A Cuban feel in American style.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, frissen facsart limélé, Coca-cola, limeszelet

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, freshly squeezed lime juice, Coca-Cola, lime wedge

PIÑA COLADA 3 150 Ft

Puerto Rico legendája. Rumok, ananászlé, kókuszszirup, karibi kavalkádja.

Nyaralás a rum erejével, a gyümölcs fanyarságával és a kókusz csodás ízével.

The legend of Puerto Rico. A Caribbean cavalcade of rum, pineapple juice, and coconut syrup.

A holiday with the power of rum, the tartness of fruit and the wonderful taste of coconut.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, ananászlé, kókuszszirup, limélé, friss ananászlevek, koktélcsesernye

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, pineapple juice, coconut syrup, lime juice, fresh pineapple slices, pineapple leaves, maraschino cherries

SWIMMING POOL 2 850 Ft

Merülés az élvezeteldbe. Minden kortya csobbanás a medence kéken örvénylő frissességébe.

An immersion in delights. Each sip a splash in the refreshing, swirling blue of the pool.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, Finlandia vodka, kókuszszirup, ananászlé, tejföl, Wenneker Blue Curacao likőr,

ananászlevek, koktélcsesernye

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, Finlandia vodka, coconut syrup, pineapple juice, cream, Wenneker Blue Curacao liqueur, pineapple slices, maraschino cherries

MAI TAI 3 850 Ft

Hawaii hullámzó hangulata. Kétféle rum karaktere harmóniában a gyümölcsök édességével, fanyarságával és az édes mandula aromájával.

The swaying mood of Hawaii. The character of two rums in harmony with the sweetness and tartness of fruits and the sweet aroma of almonds.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, Bacardi Black Carta Negra rum, lime juice, mandulaszirup,

Wenneker Triple sec, Angostura aromatic bitter, mentacserke, ananász, koktélcsesernye, limekarika

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, Bacardi Black Carta Negra rum, lime juice, almond syrup,

Wenneker Triple sec, Angostura aromatic bitter, mint leaves, pineapple, maraschino cherries, lime slice



Piña Colada

MOJITO 2 850 Ft

Pezsgő vakáció, amit csak kubai módra érezl igazán. Karibi sprico: a menta ödlő frissességével.

A sparkling vacation that only Cuba can give you. Caribbean sparkle with the invigorating freshness of mint.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, cukorszirup, frissen facsart limélé, szódavíz, mentalevél

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, sugar syrup, freshly squeezed lime juice, soda water, mint leaves

DAIQUIRI 2 950 Ft

A tengerparti főveny és a napfényben fürdő pálmák hangulata.

Fehér rum, lime, cukorszirup – és karibi lazulás.

The atmosphere of a beachside hedgerow and palm trees bathed in sunshine.

White rum, lime, sugar syrup – and Caribbean relaxation.

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, friss limélé, cukorszirup, Angostura aromatic bitter, limekarika

| Bacardi Superior Carta Blanca rum, fresh lemon juice, sugar syrup, Angostura aromatic bitters, lime wedge

CAIPIRINHA 2 950 Ft

Szambamóor és fürdőzés a Copacabanán reggeltől estig. A brazil nemzeti ital kesernyiesen citrósos,

frissítő, karnevál távakkáldja.

Samba frenzy and swimming at the Copacabana from morning till night. The Brazilian national drink with a bitter citrusy, refreshing, carnivalesque flavour palette.

| Pitu Cachaca rum, lime, barnacukor, limegerezd

| Pitu Cachaca rum, lime, brown sugar, lime wedge

FIZZY DIZZY 3 750 Ft

Egy szédülletes nyár, szédülletes vidámsággal. Földob, hűsít, megzúrdít.

A dizzying summer filled with dizzying joy, it lifts you up, cools you down, and spins you around.

| Hennessy, limonádé base, almale, szóda

| Hennessy, lemonade base, apple juice, soda



Mojito

MARGARITA 2 850 Ft

Népszerű itállegenda a népszerű táncosnő legendájáról. A tequila, a narancslikőr és a limele finoman fanyar egyensúlya.
A popular drink legend about the legend of the popular dancer. A delicately tart balance of tequila, orange liqueur and lime juice.

El Jimador Tequila Blanco, Wenneker Triple Sec, friss limele, limeszelet
El Jimador Tequila Blanco, Wenneker Triple Sec, fresh lime juice, lime wedge

TEQUILA SUNRISE 2 850 Ft

Kalifornia minden csodás árnyalata napkelteől napnyugtáig. Rolling Stones – életérzés az első kortytól az utolsóig.
All the glorious hues of California from sunrise to sunset. The Rolling Stones – a way of life from the first sip to the last.

El Jimador Tequila Blanco, narancslé, Grenadine, narancsszelet, koktélcserecsnye
El Jimador Tequila Blanco, orange juice, Grenadine, orange slice, maraschino cherries

PALOMA 2 950 Ft

Lenn délen édes éjen. A tequila, a grapefrutdzsusz és a szódá perszós szírmájása az 50-es évek Mexikójából.

Down south on a pleasant evening. The effervescence of tequila, grapefruit juice and soda from Mexico in the '50s.

El Jimador Tequila Reposado, limele, cukorszirup, friss grapefruit juice, grapefruit szirup, csipet só, szódá, grapefruttszelet, bazsalikomlevél
El Jimador Tequila Reposado, lime juice, sugar syrup, fresh grapefruit juice, grapefruit syrup, pinch of salt, soda, grapefruit slice, basil leaf



LONG ISLAND ICED TEA 4 250 Ft

Nem teketősrák hosszúan, azonnal hat. Mutasd meg, hogy keményebb vagy nála. A jeges tea friss íze frenetikus hatással.
It doesn't linger, it's immediate. Show that you're tougher. The fresh taste of iced tea has a frenetic effect.

Bacardi Superior Carta Blanca rum, Wenneker triple sec, El Jimador Tequila Blanco, Absolut vodka, Bombay gin, cukorszirup, citromlé, Coca-Cola, citromszelet, citromgarnázs
Bacardi Superior Carta Blanca rum, Wenneker triple sec, El Jimador Tequila Blanco, Absolut vodka, Bombay gin, sugar syrup, lemon juice, Coca-Cola, lemon slice, lemon wedge

ZOMBIE 4 550 Ft

Előre szólnék: a holtakat is életre kelti. Nincs menekvés a rum, a likőr, a narancslé, az ananászlé és a limele kihívása előtt.
We'll be upfront: it brings the dead back to life. There is no escaping the challenge of rum, liqueur, orange juice, pineapple juice and lime juice.

Bacardi Superior Carta Blanca rum, Bacardi Black Carta Negra rum, Wenneker triple sec, Spitz 80 rum, narancslé, ananászlé, frissen facsart limele, Grenadine, ananászszelet, mentalevelek, koktélcserecsnye
Bacardi Superior Carta Blanca rum, Bacardi Black Carta Negra rum, Wenneker triple sec, Spitz 80 rum, orange juice, pineapple juice, freshly squeezed lime juice, Grenadine, pineapple slice, mint leaves, maraschino cherries

APEROL SPRITZ 3 650 Ft

Boldog idők, romantikus pillanatok, zsonglító hangulatok. Munka utáni felfrissülés, nyáresti lazítás, vacsora előtti hangulok. Aperol, prosecco, szódavíz.
Happy times, romantic moments, exhilarating moods. After work refreshment, summer relaxation, getting in the mood for dinner. Aperol, prosecco, soda water.

Mionetto Prosecco, Aperol, szódá, narancsszelet
Mionetto Prosecco, Aperol, soda, orange slice

HUGO 2 850 Ft

Minden buborékban az Alpok bodzái illikje a fűszerek olaszos pezsgésével.
In each bubble, the elderflower flavoured idyll of the Alps with an Italian effervescence of spices.

Mionetto Prosecco, bodzaszirup, szódá, limele, mentalevelek
Mionetto Prosecco, elderflower syrup, soda, lime wedge, mint leaves



MOCKTAILS

VIRGIN MOJITO 1 950 Ft

Szendén is érzék, szeliden is felpezsdítő.
Sensual in its delicacy, invigorating in its gentleness.

lime, cukorszirup, szódavíz, mentalevelek
lime, sugar syrup, soda water, mint leaves

VIRGIN PIÑA COLADA 1 950 Ft

Puerto Rico szelíd partjait idézi.
Reminiscent of the gentle shores of Puerto Rico.

ananaszlé, kokorszirup, tejszín
pineapple juice, coconut syrup, cream

VIRGIN SWIMMING POOL 1 950 Ft

Könnyed merülés az élvezetekbe, nem csak úszóknak.
A light plunge into pleasure, not just for swimmers.

ananaszlé, kokorszirup, tejszín, Blue Curacao szirup
pineapple juice, coconut syrup, cream, Blue Curacao syrup

NON-ALCOHOLIC TEQUILA SUNRISE 2 250 Ft

Egy igazi koktéllíkon, ami nem hiányozhat a kínálatból. Még könnyed formájában sem.

An iconic cocktail that should never be missing from the menu, even in its lighter, alcohol-free form.

Beverfree – Non-Alcoholic Agave Blanco Beverage, Grenadine, narancslé, koktélcseresnye
Beverfree – Non-Alcoholic Agave Blanco Beverage, Grenadine, orange juice, cocktail cherry



Virgin Mojito

SAFE SEX ON THE BEACH 1 950 Ft

Ismerd meg az érzékiség határait.

Discover the limits of sensuality.

narancslé, passion fruit szirup, limellé, áfonyalé
orange juice, passion fruit syrup, lime juice, cranberry juice

VIRGIN RED MOON 2 550 Ft

Sejtelen árnyalatokkal, könnyed ízekkel érkezik és nem csak az éjszakát teszi hangulatosá.

With its mysterious shades and light flavours it doesn't only make the night cosy.

Virgin Hidona Gin, Eldorado passion fruit szirup, friss citromlé, vörös áfonyalé, mentaszár, szárított narancskarika
Virgin Hidona Gin, Eldorado passion fruit syrup, fresh lemon juice, cranberry juice, mint stalk, dried orange slice

MARTINI NON-ALCOHOLIC FLOREALE & TONIC 2 250 Ft

Egy könnyed aperitív, amely utólag is frissít virágos aromájával.

A refreshingly light and floral aperitivo that continues to delight with its floral aromas.

Martini Non-Alcoholic Floreale, Kinley Tonic, narancskarika „Frissítőn könnyed és virágos aperitívó”
Martini Non-Alcoholic Floreale, Kinley Tonic, orange slice

MARTINI NON-ALCOHOLIC VIBRANTE & TONIC 2 250 Ft

Vibráló gyümölcsösség napszáktól és alkalmaktól függetlenül.

Vibrant fruitiness for any time of day and any occasion.

Martini Non-Alcoholic Vibrante, Kinley Tonic, narancskarika „Vibrálón gyümölcs aperitívó”
Martini Non-Alcoholic Vibrante, Kinley Tonic, orange slice



*Safe Sex
On The Beach*



COCKTAILS

Hunguest Zrt.

Áraink forintban értendők, az ÁFA-t és a 10% szervízdíjat tartalmazzák.

Our prices are in HUF, include VAT & 10 % service charge.

Érvényes: 2025. április 1-től.

Valid from 1 April 2025

A képek illusztrációk.

Photos are for illustration purposes only.



TELEVÍZIÓ CSATORNAKIOSZTÁS Television channels • Fernsehkanälen

1 M1 HD	HDTV	23 Sport2	TV	45 TV Paprika	TV
2 M2 HD	HDTV	24 MATCH4	TV	46 Spektrum Home+	TV
3 M4 Sport HD	HDTV	25 Arena4	TV	47 Spektrum	TV
4 M5 HD	HDTV	26 RTL HAROM	TV	48 Zenebutik	TV
5 Duna HD	HDTV	27 RTL KETTO	TV	49 HírTV	TV
6 Duna W/M4Sport+	HDTV	28 SuperTV2	TV	50 ATV	TV
7 RTL	TV	29 TV2 Comedy	TV	51 CNN Int.	TV
8 TV2	TV	30 Prime	TV	52 BBC News	TV
9 Paramount Channel	TV	31 Cool	TV	53 SAT.1	TV
10 Film+	TV	32 VIASAT 3	TV	54 ProSieben	TV
11 Mozi+	TV	33 VIASAT 6	TV	55 Das Erste	TV
12 Film Cafe	TV	34 TV4	TV	56 ZDF	TV
13 Moziverzum	TV	35 AXN CE	TV	57 3sat	TV
14 Minimax	TV	36 Sorozat+	TV	58 KIKI	TV
15 Disney Channel	TV	37 TV2 Klub	TV	59 CT 24 HD	HDTV
16 Nickelodeon Hungary	TV	38 STORY 4	TV	60 RTVS 24 HD	HDTV
17 Nicktoons Hungary	TV	39 Jocky TV	TV		
18 JimJam HU	TV	40 Izaura TV	TV		
19 TV2 Kids	TV	41 MAX4	TV	61 Kossuth Radio	RADIO
20 Spiler TV	TV	42 Nat Geo	TV	62 Petofi Radio	RADIO
21 Spiler2	TV	43 TV2 Sef	TV	63 Bartok Radio	RADIO
22 Sport1	TV	44 Life TV	TV	64 Danko Radio	RADIO

Kedves Vendégünk!

A televíziócsatornák központilag vannak beprogramozva.
Kérjük, ha bármilyen problémája van, forduljon a recepcióhoz!

Dear Guest,

The television channels are programmed centrally within the hotel. In case of any problems please contact the hotel reception!

Lieber Gast!

Die Fernsehkanäle sind zentral eingestellt. Wenn Sie irgendwelche Probleme haben, wenden Sie sich bitte an die Rezeption!